



互联网治理 全球博弈

[美] 劳拉·德拉迪斯 (Laura DeNardis) 著

覃庆玲 陈慧慧 等 译

THE GLOBAL
WAR FOR INTERNET
GOVERNANCE

 中国人民大学出版社

THE GLOBAL
WAR FOR INTERNET
GOVERNANCE

互联网治理 全球博弈

[美] 劳拉·德拉迪斯 (Laura DeNardis) 著

覃庆玲 陈慧慧 等 译

中国人民大学出版社
· 北京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

互联网治理全球博弈 / (美) 劳拉·德拉迪斯 (Laura DeNardis) 著; 覃庆玲等译. —北京: 中国人民大学出版社, 2017. 1

ISBN 978-7-300-22997-3

I. ①互… II. ①劳… ②覃… III. ①国家安全—研究②互联网络—管理—研究
IV. ①D035.3②TP393.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 140216 号

互联网治理全球博弈

[美] 劳拉·德拉迪斯 (Laura DeNardis) 著

覃庆玲 陈慧慧 等 译

Hulianwang Zhili Quanqiu Boyi

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号

邮政编码 100080

电 话 010-62511242 (总编室)

010-62511770 (质管部)

010-82501766 (邮购部)

010-62514148 (门市部)

010-62515195 (发行公司)

010-62515275 (盗版举报)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com>(人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 北京联兴盛业印刷有限公司

规 格 170 mm × 240 mm 16 开本

版 次 2017 年 1 月第 1 版

印 张 20.5 插页 2

印 次 2017 年 1 月第 1 次印刷

字 数 225 000

定 价 69.00 元

版权所有 侵权必究 印装差错 负责调换

译者序

互联网治理为什么如此重要？

2016 年全球互联网治理迎来一个风云际会的历史契机：美国东部时间 9 月 30 日午夜，美国商务部下属的国家电信和信息管理局（NTIA）与互联网名称与数字地址分配机构（ICANN）签署的互联网编码分配合同到期失效，美国政府至此正式放弃了对 ICANN 的单边控制，将其移交全球多利益相关方。这距 2014 年 3 月 14 日美国政府宣布计划移交两年半有余，其间错综交织着各国政府、国际组织、产业机构、跨国公司、社群、学术机构、技术专家、民间团体、用户等的多方思考、辩论、争议，标志着多利益相关方模式在全球互联网治理领域的真正实践，具有里程碑意义。本书的翻译出版切中全球互联网治理这一宏大叙事下的关键历史节点和实践场景，可谓恰逢其时。

当下新一轮信息科技革命风起云涌，新一波数字经济蓬勃兴起，伴随着信息通信技术的加速迭代、创新演进、交叉融合和跨界渗透，虚拟现实、人工智能、下一代互联网、物联网等互联网新应用新业态接连涌现、层出不穷，正在深刻改变着信息传播模式、舆论宣传模式、社会交往模式、生产生活模式、企业竞争模式、产业发展模式和政府管理模式。互联网在我国经济社会发展全局中的基础性、战略性地位日益凸显，全球互联网治理是一个具有高度理论价值与实践意义的重大命题，处于国

际治理政策辩论的最前沿。

在这一主题领域，放眼全球，近年来具有相当影响力和战略价值的立法规范、政策动议层出不穷，学术科研论著为数不少；放眼国内，网络安全基本法、互联网资源和数据管理规范、行业自律公约等均在紧锣密鼓地酝酿中，相关的研究机构和学术沙龙如雨后春笋般聚集涌现……在众多研究成果中，劳拉教授的《互联网治理全球博弈》一书给了我们更加深刻全面与体系化的研究进路和观察视野，为我们统筹把握互联网治理领域内相互冲突的多元利益诉求和价值取向提供了生动丰富的案例场景和深入浅出的理论辨析。

本书宗旨：推动互联网开放共享与安全可信

劳拉教授是信息工程和科技研究双料博士，具有深厚的学术背景，致力于信息基础设施、互联网技术原理与治理架构以及社会经济关联效应等主题的研究，作为美国信息通信与传媒大学的副院长，牵头耶鲁大学法学院信息社会治理研究专项，长期担任全球互联网创新治理学术网络核心成员，在跨国企业、学术机构、政府相关国际互联网治理和信息通信政策咨议方面有丰富的经验和研究积淀。

劳拉教授从互联网唯一标识、互操作性、分布式、开放互联等技术原理特征出发，结合现实案例，论述互联网关键控制节点发挥作用的机理方式，这一方式对公民自由、国家安全和全球创新政策有深刻的决定性影响。书中着重于对互联网治理概念范畴进行区分解读，探索提出多利益相关方治理模式的理念和实施路径，旨在持续推动并确保互联网的安全稳定、开放共享和通用便捷。

全球互联网治理包含三层实体内容，首先是互联网关键基础资源的

协调分配使用、标准和技术协议，以及其上承载的内容应用。斯诺登事件之后，原本远离公众视野的内容审查、线上监控、私营企业代理执法等问题浮出水面，触发了对实体背后自由、民主、隐私保护、网络安全、产业激励、商业创新和知识产权保护等政治、经济、社会性议题的关注和热议。劳拉教授遵循了治理行为体的三分法，即政府、私营部门和市民社会，并将其充实为更加多元细分的利益相关方，突破了局限于国际组织、国内国际政策规范、国际机制和国际惯例的概念范畴，将这一术语的辩论分析进行开放性延展，通过鲜活个案和具象话题的抽丝剥茧、层层剖析来深入观察解读信息数据搜集应用，基础资源匹配协调，互联网控制节点、支配架构和权力运行机制，利益纠葛复杂的体制生态等，总结提炼出了一个更加综合全面、更具包容性的分析框架。该框架成为接近和澄清许多互联网治理政策问题的有力切入点，如基础设施控制与地缘政治、网络安全、网络中立性、内容审查、用户隐私、网络版权侵权执法、域名商标争议、信息中介治理等。概念框架之下展开全球互联网治理的五个特征要素：互联网治理架构即权力分配的确定；将互联网治理用作内容控制代理的趋势；互联网治理的多方利益主体参与模式；互联网关键节点控制集中折射出全球价值冲突；地缘政治与互联网治理全球化之间的复杂关系。

本书最突出的学术贡献和独特研究视角在于：并非仅停留在对民族国家公共治理政策价值取向和执行策略的辨析，而是更加凸显技术逻辑对互联网治理架构影响作用的“两面性”。一面隐蔽在治理主体、治理规则、治理体系之下，发挥着实际的作用，它们是技术手段原理和配置策略；另一面是治理目标、治理需要和价值关切，技术资源和系统平台能力也为之服务。因此不仅仅是政府机构在主导互联网治理，那些协调

基础资源，创建标准协议的非政府国际组织、学术科研机构、私营企业、产业联盟、行业协会乃至用户都在深度参与并影响着治理进程。

互联网治理全球博弈背后是技术支撑下的政治和经济权力的斗争。劳拉教授指出，全球互联网治理正在向着多利益相关方平行参与的全球协调机制加速演化。更加开放、多元、透明，更加安全、稳定、灵活是历史大势，如何引导、界定、把握利益相关方发挥作用的范围程度、实现机制和运作模式是悬而未决的辩论关注焦点，如何平衡相互竞争的利益和价值冲突以确保全球互联网治理体系的动态平衡稳定是隐含在全书看似开阔离散的话题情境里的问题导向。

劳拉教授在书中论及的很多话题相当前瞻且富有创见，值得进一步深入挖掘和研讨。开篇即提出互联网治理主要是通过互联网技术架构来实现，由全球互联网管理协调机构、政府等多主体具体运作实施，实质表现为互联网基础资源权力配置。关于互联网治理这一概念的解读，劳拉教授有其独到深刻的理解，主要指向互联网特有的运行实践，如运用互联网特有技术，例如网络安全、互联网代理、地址等互联网关键资源、路由和寻址系统、基础设施管理、网络运营商的互联网交换节点协议等，保障实现互联网有效运行，探讨设备间的互操作性和设备间信息流动的管理问题，凸显通过技术策略配置来实现资源协调、基础设施安全稳定、立法执行、内容治理和隐私保护的特性。在论及技术标准制定过程中如何确保在政治经济意义上的合法性和有效性时，提出一方面来自专业知识和保持事物运行的经验，另一方面来自非政府机构制定程序的公开性、透明度和可问责性。同时明确，不同民族国家的互联网法律政策体系会对传统域名体系及逐渐复杂化的互联网安全问题和基础结构产生重要影响，从而将原本全球通用的互联网基础结构转变为因国家不同而具有差

异化的体系架构。此外，互联网基础设施天然的控制节点架构能对全球信息流动施加必要的管理干预，其间涉及 DNS 被用于信息治理、知识产权执法等问题。

现实中互联网治理职能更多是通过多利益相关主体参与、协同制度设计和组织机构创建更新来实现的。透过法规政策征询咨议，自律联盟发起和规范草拟，与国家安全紧密相关的授权监控、替代性执行、委托版权执法等场景可以更加精准把握这一机制机理的有效性和适用性。互联网治理架构、行为规则标准总是在各种价值冲突中持续演化调整，多利益相关方商谈决策的透明度、公开性、公平性和可问责性将成为衡量其合理正当的重要基准。互联网治理更是一项规模浩大多国参与的利益协调集体行动，有序协调区域性治理对营造一个稳定和安全的全球互联网治理局面影响甚巨。

全球互联网治理的未来

全球互联网治理的多利益相关方平衡协调生态悄然孕育萌芽，如何确保其功能发挥和顺利运转仍是一个充满未知变数的开放性命题，关系到互联网创新发展和开放共享。政府的角色定位和职能发挥是一个关键性变量，目前各国政府主动发起的，聚焦于信息数据交流共享、政策研讨咨议的多方共治共赢的新型治理模式已付诸实践。国际层面，斯诺登事件只不过是一个阶段性的触发点，它促使国际社会各方更为积极地探讨如何有效应对与实施由技术优势决定的“资源失衡”和“力量制约”。

全球互联网治理是一个综合体系和复杂议题，对于多利益相关方模式的解读与实践因国别领域、文化传统、意识形态而有所差异，如何解读政府在多利益相关方治理模式中的角色定位，如何兼容并蓄、灵活把

握、求同存异，如何避免固化理解与泛化应用将是一个值得深入思考关注的命题。

互联网的开放性、通用性和互操作性是连接计算机和用户、人和服务应用，甚至物和物、人和人的基础支撑，最终塑造出能够连接一切技术标准和数据的“连接器”——互联网平台公司，如以搜索引擎、社交媒体、信息聚合网站为基础发展起来的超级巨无霸跨国私营企业。它们在互联网治理中已经发挥的作用影响，应当承担的责任义务，对网络与信息安全、用户隐私保护、公共福利保障、交易秩序维护、网络违法犯罪打击等方面的积极意义有必要结合实际应用场景进一步充分研讨明晰。

互联网治理的中国声音和中国力量

中国已经是互联网大国，并且具备成为互联网强国的雄心和潜质，建设网络强国的宏伟目标已经纳入国家“十三五”规划和国家信息化发展战略。中国寻求与其地位相称的利益，应当顺应并积极影响全球互联网治理的历史演进趋势。作为国际社会负责任的利益相关方，中国需要在为全球互联网做出贡献的同时实现自己的利益诉求，二者相辅相成。

在全球互联网治理新的实践中，我们应当抓住机会，积极参与，发出中国声音、贡献中国智慧。持续参与全球互联网治理的讨论和政策辩论至关重要，因为这将奠定今后相当长一段时间内全球互联网治理机制和框架的基础，从而使“中国声音”和“中国力量”成为一种获得国际互联网社群广泛认可和尊重的正能量。

本书的翻译旨在拓宽视野，丰富理论体系和实证研究，积极对接把握互联网治理国际学术研究的最新动向。中国需要在了解、吸收、借鉴全球互联网治理理念、规则和趋势的基础上，继续夯实自身实力，在新

一轮的国际较量中不断完善治理体系和规则，厚积薄发、登高望远，进一步发挥中国在国际互联网治理领域的能量，与世界各国协同推动全球互联网治理朝着创新、协调、发展、开放、普惠的方向努力。

致谢

应中国人民大学出版社之邀，中国信息通信研究院安全研究所信息安全研究团队有幸承担了耶鲁大学出版社这一论著的翻译任务。翻译工作积极依托既有的对于宏观政策法规和微观业务应用专门性、深入性的研究机制框架，立足对全球互联网治理相关议题的深刻理论积淀、长期跟踪把握和动态研究积累，凭借对互联网创新发展领域和网络信息安全领域的敏锐洞察力和高效执行力，能够充分发挥在实践基础上对治理关键环节和现实诉求的深刻理解优势，因而有决心、有信心、有实力尽可能完整翔实地表达呈现出作者劳拉教授丰富深刻的学术思想和开阔的研究视野。

翻译过程中团队精诚合作、成员无私奉献值得嘉奖纪念，同时对在翻译过程中给予诸多技术咨询和宝贵建议的领导同行表示诚挚的谢意！翻译疏漏之处，文责自负，欢迎批评指正！

中国信息通信研究院 陈慧慧

2016年10月8日

目 录

第 1 章 互联网治理纷争	1
理论层面的全球互联网治理	9
定义全球互联网治理	20
互联网控制节点	27
第 2 章 互联网资源的控制	35
解码互联网数字和名称	41
关键互联网资源上的权力分配	51
技术资源和通信权	60
第 3 章 互联网的标准化	69
互联网协议的技术和治理	74

公共政策标准	85
标准制定成为一种治理形式	92
第4章 互联网安全治理	95
黑色星期四和网络安全概念的兴起	99
互联网安全政治	111
第5章 互联网核心网的治理	121
自治域和互联网交换点——互联网骨干网	124
全球互联网互连互通的经济学	134
互联网交换中心的公共政策隐忧	139
第6章 互联网接入和网络中立性	147
互联网接入歧视的四种情况	152
互联网治理与网络中立性之间的纠缠	160
网络中立性的非中立性问题	166
第7章 信息中介在公共政策中的角色	173
表达自由的私法化	179
中介化的隐私治理	184
信誉管理	189
私主体治理的共同社会责任	193

第 8 章 互联网治理架构及知识产权	195
盗版及执法的技术塑形	199
作为知识产权法执法代理的基础设施	205
互联网治理架构中的知识产权	214
第 9 章 互联网治理中的黑色艺术	223
深度包检测：是“智能策略执行” 还是“隐私消失”？	227
终止开关的技术剖析	233
授权审查	238
拒绝服务攻击作为人权压制工具	244
在数字化环境中重新思考言论自由	245
第 10 章 互联网治理和互联网自由	247
对互联网互连实施公共治理的国际压力	250
“多利益相关方主义”规则	253
在线广告是一种浮士德交易， 用隐私交换免费互联网物品	258
对匿名性的侵蚀	261
互联网互操作性的挑战	266
域名系统向内容执行机制的转变	269
互联网治理的未来前景	270

缩略语	272
注释	281
术语表	299
推荐阅读	308

Chapter 1

第 1 章

互联网治理纷争

21 世纪，伴随着国际政治与经济实力的持续扩张，互联网治理成为各国家之间又一个新的争夺领域。互联网治理逐渐开始在协调民主、自由等价值问题上发挥作用，并与维护国家安全、电子商务监管与创新等问题密切交织，如平衡保护言论自由及公民个人隐私等。互联网治理逐步转变其公共利益管理方式，这一转变主要体现在从国家自上而下的等级官僚机制转向多方利益平行参与的国际组织全球协调机制。因其在制度和操作层面的复杂性，多数互联网治理机制远离公众视线，但是如何理清并解决互联网治理争论，仍对诸多涉及公共利益的重要问题起着决定作用。

互联网治理关系到很多看似无关的全球性争议话题，例如，处于政治动乱中的埃及遭遇了持续性的网络中断，谷歌拒绝按照美国政府的要求审核 YouTube 中一段煽动性政治视频并彻底删除。此外，联合国是否会试图“接管”互联网，以及网络攻击导致服务中断和社交媒体公司的隐私政策等网络安全问题引发广大媒体关注。但是，由于互联网治理生态在技术上的隐蔽性和制度上的复杂性，这些讨论仅仅触及到了问题的表象。

随着互联网治理的有关争论越来越多地进入到公众视野，互联网治理问题也得到了社会各界前所未有的关注。本书写作目的之一就是介绍当前互联网治理是如何实现的，主要是对互联网治理架构和全球互联网管理协调机构、互联网基础资源中的权力配置等问题进行阐述。传媒机